

Król Jan według Szekspira 87, 106/453-461

Teatr Ludowy, Nowa Huta, dyrektor: Babel Irena, kierownik literacki: Broszkiewicz Jerzy

Autor: Dürrenmatt Friedrich (1921-1990)

Przekład: Krawczykowski Zbigniew

Tytuł oryginalny: König Johann nach Shakespeare

Reżyseria: Babel Irena

Asystent reżysera: Brich Tadeusz

Scenografia: Stopka Barbara

Muzyka: Zarycki Andrzej

Inspicjent: Grudniewicz Janina

Sufler: Szramel Michalina

Obsada:

Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander

Królowa Eleonora, jego matka – Feldman Krystyna

Izabella d'Angouleme, jego żona – Swaryczewska Wanda

Blanka Kastylijska, jego siostrzenica – Jamrozy Danuta

Konstancja, jego szwagierka – Jun Irena

Artur Plantagenet, książę Bretanii, jego bratanek - ***

Sir Ryszard, bastard, przedtem Filip Faulconbridge, nieślubny syn Ryszarda Lwie Serce,
brat Jana – Józefczak Zygmunt

Lady Faulconbridge, jego matka – Gibczyńska Jadwiga

Robert Faulconbridge, jego brat – Teleszyński Leszek

Filip, król Francji – Rydel Stefan

Ludwik, delfin Francji – Klucznik Zdzisław

Leopold, książę Austrii – Harasiewicz Józef

Pandulf, kardynał Mediolanu, legat papieża Innocentego III – Rączkowski Edward

Hrabia Pembroke, minister Jana – Sopoćko Jerzy

Chatillon, poseł Filipa – Brich Tadeusz

Lord Bigot – Wilski Tytus

Lord Essex – Staszewski Maciej

Lord Salisbury – Wiśniewski Andrzej

Pierwszy mieszczanin Angers – Krzywdziak Jan

Herold angielski – Michno Stanisław

Herold francuski – Schejbal Jerzy

Kat Jana / Kat Filipa – Bijałd Lech

Francuzi – Staniszewski, Górski E., Martini, Kowzuń (informacja z notatek inspicjenta)

Anglicy – Szczupacki, Górski Jan (informacja z notatek inspicjenta)

Mnisi – Martini, Kowzuń, Staniszewski, Turek (informacja z notatek inspicjenta)

Prapremiera: 21.12.1969

Galeria:

Afisz

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

Fotografie:

1. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Królowa Eleonora – Feldman Krystyna, Kat Jana – Bijałd Lech, Konstancja (leży) – Jun Irena
Fot. Plewiński Wojciech

2. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander
Fot. Plewiński Wojciech
3. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Chatillon, poseł Filipa – Brich Tadeusz, Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander, Królowa Eleonora – Feldman Krystyna
Fot. Plewiński Wojciech
4. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Kat Jana – Bijałd Lech, Królowa Eleonora – Feldman Krystyna, Konstancja – Jun Irena
Fot. Plewiński Wojciech
5. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Scena zbiorowa, na pierwszym planie: Filip, król Francji – Rydel Stefan, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander, na drugim planie: Artur Plantagenet – NN, Konstancja – Jun Irena, Ludwik, delfin Francji – Klucznik Zdzisław, Izabella d'Angouleme – Swaryczewska Wanda, Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Blanka Kastylijska – Jamrozy Danuta, Leoold, księżę Austrii – Harasiewicz Józef, Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy, Królowa Eleonora – Feldman Krystyna
Fot. Plewiński Wojciech
6. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander
Fot. Plewiński Wojciech
7. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Leży: Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander, stoją: Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy, Lord Salisbury – Wiśniewski Andrzej, Lord Essex – Staszewski Maciej, Lord Bigot – Wilski Tytus
Fot. Plewiński Wojciech
8. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Pandulf, kardynał Mediolanu – Rączkowski Edward, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander
Fot. Plewiński Wojciech
9. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Blanka Kastylijska – Jamrozy Danuta
Fot. Plewiński Wojciech
10. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Robert Faulconbridge – Teleszyński Leszek, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander, Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt
Fot. Plewiński Wojciech
11. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Lady Faulconbridge – Gibczyńska Jadwiga, Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt
Fot. Plewiński Wojciech

12. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Na pierwszym planie: Pisarz – NN, na drugim planie: Pandulf, kardynał Mediolanu –
Rączkowski Edward, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander
Fot. Plewiński Wojciech
13. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Kat Jana – Bijałd Lech, Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Artur Plantagenet – NN,
Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander
Fot. Plewiński Wojciech
14. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy, Leopold, książę Austrii – Harasiewicz Józef, Jan
Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander, Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt,
Filip, król Francji – Rydel Stefan
Fot. Plewiński Wojciech
15. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Pandulf, kardynał Mediolanu – Rączkowski Edward, Izabella d'Angouleme –
Swaryczewska Wanda, Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy
Fot. Plewiński Wojciech
16. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy, Jan Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander
Fot. Plewiński Wojciech
17. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Jan Plantagenet, król Anglii – Aleksander Bednarz, Artur Plantagenet – NN, Hrabia
Pembroke – Sopoćko Jerzy
Fot. Plewiński Wojciech
18. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Chatillon – Brich Tadeusz, Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy
Fot. Plewiński Wojciech
19. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Lord Essex – Staszewski Maciej, Hrabia Pembroke – Sopoćko Jerzy, Jan Plantagenet, król
Anglii – Bednarz Aleksander, Lord Salisbury – Wiśniewski Andrzej, Lord Bigot – Wilski
Tytus
Fot. Plewiński Wojciech
20. Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)
Scena zbiorowa: Filip, król Francji – Rydel Stefan, Ludwik, delfin Francji – Klucznik
Zdzisław, Izabella d'Angouleme – Swaryczewska Wanda, Hrabia Pembroke – Sopoćko
Jerzy, Blanka Kastylijska - Jamrozy Danuta, Sir Ryszard, bastard – Józefczak Zygmunt, Jan
Plantagenet, król Anglii – Bednarz Aleksander, Konstancja – Jun Irena
Fot. Plewiński Wojciech

Czytelnia:

- 1) Program teatralny
Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

Opis: książeczka podłużna, wąska, 4 strony (w tym jedna podwójna, składana) + okładka

2) Scenariusz

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

Opis: maszynopis format A4, wyjęty z segregatora – 97 kart zapisanych jednostronnie + dwie nieliczbowane tytułowe; egzemplarz inspicjencki, w tekście dopiski i kreślenia długopisem i czerwoną kredką; dołączona luźna kartka z zeszytu z odręcznym spisem aktorów/statystów (program ich nie uwzględnia!), aktorów do sceny bitwy w akcie II i spis rekwizytów do aktu III, wpisano także czas trwania poszczególnych aktów.

3) Nuty

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

Opis: nienumerowane strony papieru nutowego dużego formatu (8 stron, w tym 6 zapisanych ołówkiem) – partytura, muzyka Andrzeja Żaryckiego

4) Recenzje (wycinki prasowe):

1. Morawiec Elżbieta, Play – Szekspir 1970, Życie Literackie 1970 nr 6 (08.02) – kserokopia, niekompletny tekst, brak dokończenia

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

2. Krawczykowski Zbigniew, Wokół „Króla Jana” Dürrenmatta; Morawiec Elżbieta, Wokół „Króla Jana” (polemika w listach), Życie Literackie 1970 nr 9 (01.03)

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

3. Bober Jerzy, Szekspir z poprawkami, Gazeta Krakowska 1970 nr 14 (17-18.01)

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

4. M.A. Styks, Szekspir i Dürrenmatt, Życie Literackie 1970 nr 33 (16.08)

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

5. Hausbrandt Andrzej, Między Szekspirem i Anouilhem, Teatr 1970 nr 5 (15.03)

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

6. Zbijewska Krystyna, Szekspir współczesny, Dziennik Polski 1970 nr 16 (20.02) – niekompletny tekst, brak zakończenia

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

7. Pieszczachowicz Jan, Tragedia komiczna Dürrenmatta, Echo Krakowa 1970 nr 10 (13.01)

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

8. Szydłowski Roman, „Król Jan” w Nowej Hucie, Trybuna Ludu 1970, 07.02 (brak numeru) – kserokopia

Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

9. Duszanowicz Jadwiga, „Król Jan według Szekspira” – kserokopia artykułu, brak tytułu i numeru czasopisma (01-15.03.1970)
Król Jan według Szekspira, reż. Babel Irena, prapremiera 21.12. 1969 (87, 106/453-461)

Indeks tytułowy:

Król Jan według Szekspira (König Johann nach Shakespeare) (87, 106/453-461)

Indeks osobowy:

Babel Irena (87, 106/453-461)
Bednarz Aleksander (87, 106/453-461)
Bijałd Lech (87, 106/453-461)
Bober Jerzy (87, 106/453-461)
Brich Tadeusz (87, 106/453-461)
Broszkiewicz Jerzy (87, 106/453-461)
Dürrenmatt Friedrich (87, 106/453-461)
Duszanowicz Jadwiga (87, 106/453-461)
Feldman Krystyna (87, 106/453-461)
Gibczyńska Jadwiga (87, 106/453-461)
Górski E. (87, 106/453-461)
Górski Jan (87, 106/453-461)
Grudniewicz Janina (87, 106/453-461)
Harasiewicz Józef (87, 106/453-461)
Hausbrandt Andrzej (87, 106/453-461)
Jamrozy Danuta (87, 106/453-461)
Józefczak Zygmunt (87, 106/453-461)
Jun Irena (87, 106/453-461)
Klucznik Zdzisław (87, 106/453-461)
Kowzuń (87, 106/453-461)
Krawczykowski Zbigniew (87, 106/453-461)
Krzywdziak Jan (87, 106/453-461)
M.A. Styks (87, 106/453-461)
Martini (87, 106/453-461)
Michno Stanisław (87, 106/453-461)
Morawiec Elżbieta (87, 106/453-461)
Pieszczachowicz Jan (87, 106/453-461)
Plewiński Wojciech (87, 106/453-461)
Rączkowski Edward (87, 106/453-461)
Rydel Stefan (87, 106/453-461)
Schejbal Jerzy (87, 106/453-461)
Sopoćko Jerzy (87, 106/453-461)
Staniszewski (87, 106/453-461)
Staszewski Maciej (87, 106/453-461)
Stopka Barbara (87, 106/453-461)
Swaryczewska Wanda (87, 106/453-461)
Szczupacki (87, 106/453-461)
Szramel Michalina (87, 106/453-461)
Szydłowski Roman (87, 106/453-461)

Teleszyński Leszek (87, 106/453-461)
Turek (87, 106/453-461)
Wilski Tytus (87, 106/453-461)
Wiśniewski Andrzej (87, 106/453-461)
Zarycki Andrzej (87, 106/453-461)
Zbijewska Krystyna (87, 106/453-461)

Słowa kluczowe: Teatr Ludowy, Kraków, Nowa Huta, przedstawienia, dokumentacja, ludzie teatru, kultura, rozrywka